



積家推出

DUOMETRE CHRONOGRAPH MOON

雙翼系列計時月相腕錶

- 全新 391 型機芯將極致複雜的計時碼錶與月相顯示巧妙結合
- 專利 Duometre 雙翼機械裝置確保卓越精準度
- 全新錶殼和錶盤以獨特風格彰顯現代優雅風範

2007 年，積家推出開創性的 Duometre 雙翼機械裝置計時腕錶，此複雜功能盡顯大工坊精準製錶的高超造詣。2024 年，積家將 Duometre 雙翼概念加入一款全新時計之中，將計時碼錶的高精準度與天文複雜功能的魅力和諧相融。Duometre Chronograph Moon 雙翼系列計時月相腕錶搭載全新 391 型機芯，計時碼錶的高速運行（計時間隔可短至 1/6 秒）與月亮以 29.53 天為一個週期的緩慢節奏形成鮮明對比，同時配備晝夜顯示功能。

積家於 2024 年「鐘錶與奇蹟」高級鐘錶展隆重呈獻兩款 Duometre Chronograph Moon 雙翼系列計時月相腕錶：鉑金錶殼款與銅色錶盤形成矚目對比，玫瑰金錶殼款則與銀色錶盤流露低調優雅的氣質。兩款腕錶均配備手工縫製的鱷魚皮錶帶，搭配小鱗紋鱷魚皮內襯。

開創複雜功能新境界

複雜機械腕錶面臨的挑戰在於任何複雜功能的運行都需要消耗發條盒提供的動力。這會妨礙精心調校的擒縱裝置平穩運行，從而影響高度精確的計時功能和恆定的動力供應。

2000 年代初，積家開始尋找解決問題的方法，最終研發 Duometre 雙翼機械裝置。此專利裝置於 2007 年誕生，擁有兩個獨立的發條盒和齒輪系，其中一個用於驅動擒縱裝置（走時），另一個則用於驅動複雜功能，兩者設於單一機芯之中，並以一個擒縱裝置相連。這是首款能確保機芯等時性（機芯的規律「心跳」）不受任何複雜功能運行所影響的腕錶。

Duometre 雙翼系列腕錶堪稱現代製錶的革新之作，然而早在 120 多年前，積家已曾探索此技術的基本原理；1881 年，積家推出一款懷錶，其搭載的積家 19/20RMSMI 型機芯便配備兩個發條盒。這款機芯僅擁有一個齒輪系，並未從根本上解決問題；然而，它為 Duometre 雙翼概念的誕生提供了理論基礎。



2007年，積家的工程師和製錶師選擇在一款計時腕錶上首次應用 **Duometre** 雙翼概念，因為計時腕錶需要在短時間內釋放高功率動力，這代表任何複雜功能都會對精準計時造成巨大挑戰。此後，積家又將 **Duometre** 雙翼機械裝置與月相、旅行時間和陀飛輪等其他複雜功能相結合。

全新機芯

積家工程師從零開始，將 **391** 型機芯研發為一款整合式機芯，巧妙融合手動上鏈單一按鈕計時碼錶與月相顯示、晝夜顯示、雙動力儲存指示和跳秒顯示等功能。

啟動計時裝置時，跳秒指針開始旋轉，每秒鐘旋轉一圈，其間共跳動六次；當計時器停止時，跳秒指針會瞬間停止，從而提供精準至 $1/6$ 秒的讀時。

在 **Duometre Chronograph Moon** 雙翼系列計時月相腕錶的錶盤上，機械機芯的迷人細節透過兩個鏤空區域一覽無遺。在透明藍寶石水晶底蓋一側，機芯大部分採用鏤空設計，錶橋彷彿懸浮於槓桿與齒輪之上，吸引人們細意探究內部的精妙機械裝置。錶橋飾以太陽放射狀日內瓦條紋，令整枚機芯在視覺上呈現渾然一體的美感。這是一項需要極致精準的技藝，因為所有部件必須逐一裝飾，從而在機芯組裝完成後，每一條飾紋皆精準對齊，從調節裝置中央向機芯邊緣呈放射狀分佈。

391 型機芯的鏤空設計有兩大目的：不僅提昇美感，還具備技術方面的實用功能，讓製錶師能輕鬆組裝複雜機芯的某些零件。這正是積家將機械技術與美學風格和諧融合、相得益彰的絕佳體現。作為一款手動上鏈機械機芯，它並沒有採用上鏈擺陀來遮蓋計時碼錶的槓桿。

在這款機芯中，傳統的高級製錶潤飾工藝比比皆是：錶橋邊緣採用俐落的倒角和拋光處理；磨砂表面與拋光金屬形成鮮明對比；主夾板上的珍珠紋裝飾可在機芯內反射耀眼光芒；藍鋼螺絲與金屬的銀色調形成優美的呼應。

迷人顯示與精緻細節

Duometre 雙翼系列腕錶的錶盤優雅且清晰易讀，採用獨特的三計時盤佈局，搭配纖長指針，風格獨特、一眼可辨。主錶盤表面和每個小錶盤中央均採用質感細膩、近乎粉狀的乳白潤飾，與傳統扇形錶盤相呼應；與之形成鮮明對比的是，每個小錶盤四周環繞寬環並飾有「**azuré**」圖案（排列規整、雕工極為精細的同心圓紋）。小錶盤略微凹陷，低於主錶盤，錶盤邊緣呈優美弧形，緊密貼合水晶玻璃錶鏡的輪廓，令腕錶更加賞心悅目。

月相顯示與位於 **3** 時位置的小時、分鐘計時盤融為一體，突顯整體佈局的對稱美感。其藍色背景與位於 **9** 時位置時間小錶盤上的晝夜顯示構成平衡的視覺效果。運行時間可顯示 **12** 小時、**60** 分鐘和 **60** 秒，精準至 $1/6$ 秒，錶盤外圍設有測速刻度，佩戴者可根據前往特定距離所需的時間來測量速度，或根據速度計算距離。



跳秒設於 6 時位置的小錶盤上，其兩側的鏤空開口可顯示機芯的不同區域。雙發條盒和齒輪系的動力儲存顯示（各達 50 小時）分別位於小錶盤兩側的拱形錶橋上。兩個發條盒均由同一個錶冠上鏈——向前上鏈的發條盒為計時功能提供動力，向後上鏈的發條盒為複雜功能提供動力。

全新 Duometre 雙翼系列錶殼：以傳統特色啟發現代優雅設計

積家於 2024 年推出三款全新 Duometre 雙翼系列腕錶，並為此系列的時計設計全新錶殼。錶殼以現代手法詮釋積家於 19 世紀推出的「savonette」懷錶，其圓潤輪廓不僅觸感舒適，且美觀精緻。（在法語中，「savonette」指可放在手心的圓形小肥皂）。全新 Duometre 雙翼腕錶的錶殼配備凸面錶鏡和優雅的圓形錶圈，巧妙呼應這個名稱的意思。錶冠亦經過重新設計，飾有深邃而圓潤的凹槽，令人愛不釋手。事實上，高度拋光的錶耳邊緣是整款時計上唯一的銳利線條。

錶殼直徑 42.5 毫米，由 34 枚獨立零件組成，結構複雜、佩戴舒適；錶耳以螺絲固定，而非一體式結構，因此可運用豐富多樣的潤飾工藝。拋光、磨砂和微噴砂處理等不同質感的表面巧妙結合，隨著手腕的每一個動作呈現美妙的光影效果。

Duometre Chronograph Moon 雙翼系列計時月相腕錶配備全新機芯、錶盤和錶殼，盡顯積家堅持不懈的創新精神。腕錶充分體現出積家將美學魅力與高超技藝相結合的理念，以及對高級製錶傳統的尊重和對創新的追求——將精準表現作為大工坊的核心。

技術特性

DUOMETRE CHRONOGRAPH MOON 雙翼系列計時月相腕錶

錶殼：750/1000 玫瑰金（18K）或 950 鉑金

尺寸：直徑 42.5 毫米 x 厚 14.2 毫米

機芯：積家 391 型手動上鏈機械機芯

功能：時、分、秒顯示；計時功能，配備 12 小時計時盤、60 分鐘計時盤、精準至 1/6 秒的計時盤和中央計時秒針；月相顯示，晝夜顯示，雙動力儲存顯示

動力儲存：每個發條盒分別達 50 小時

正面錶盤：銀色乳白錶盤（玫瑰金錶殼款）；銅色乳白錶盤（鉑金錶殼款）

防水深度：5 巴

錶帶：鱷魚皮錶帶，搭配小鱗紋鱷魚皮內襯

編號：玫瑰金款：Q622252J / 鉑金款：Q622656J



關於積家 —— 製錶師中的製錶大師 (The Watchmaker of Watchmakers™)

自 1833 年以來，積家憑藉對創新技術和創意巧思的不懈追求、並從積家大工坊所在地汝山谷靜謐的大自然環境汲取靈感，成功以掌握多項複雜功能和創製精準機械裝置而聞名遐邇。因著生生不息的造物精神，積家研發出 1,400 多種機芯並獲得超過 430 項專利，成為製錶師中的製錶大師 (The Watchmaker of Watchmakers™)。大工坊的製錶工匠運用 190 年累積下來的專業知識，設計、製作、潤飾、與裝飾最先進和精準的機械裝置，將製錶熱忱融匯百年精湛工藝，連繫過去與未來，令作品雋永卻永不過時。大工坊將 180 種製錶工藝匯聚於同一屋簷下，創作出多款兼具美學魅力、卓越技術與低調精妙之藝的高級時計。

jaeger-lecoultre.com